



## Notat

Arkivkode: 145  
Saksnr. : 17/15305-2

**Til** :

**Fra** : Linn Christin Rustøen /v Økonomi

**Dato** : 02.11.2017

**Kopi** :

### Svar på spørsmål vedrørende rådmannens forslag til økonomiplan 2018-2021 - notat nr 1

---

Etter framleggelsen av rådmannens forslag til økonomiplan 2018-2021 har det kommet noen spørsmål fra de politiske partiene. Dette er notat nr 1 med svar på spørsmål i forhold til enkelte tiltak i økonomiplan 2018-2021.

1. Hvor mye koster det dersom kommunen øker foreldrebetalingen med 5,6% i stedet for 6,6%?

Svar:

Ved å gå fra en økning på 6,6% i foreldrebetaling til 5,6% så utgjør dette kr 30 mindre per måned per heltidsplass i kommunale barnehager.

For disponible plasser 2018 samt endringer i tiltak for barnehageplasser vil det utgjøre tapt inntekt på kr 750 000 i 2018.

De private barnehagene får også endret sats. Den øker med kr 330 per barn per år. Det betyr merutbetaling til de private på ca kr. 870 000.

Totalt 1 620 000.

2. Kan nye Sandnes vedta eiendomsskatt i november 2019 for 2020?

Svar:

Vedtaket om eiendomsskatt må fattes i forbindelse med budsjettbehandlingen forut for skatteåret, og gjelder kun for ett år om gangen, jfr eiendomsskatteloven §10. I forbindelse med en kommunesammenslåing må politikerne i den sammenslåtte kommunen bestemme seg for om det skal skrives ut eiendomsskatt, og i tilfelle hvordan skatten skal innrettes etter de muligheter loven åpner for. Selv om vedtaket om eiendomsskatt må fattes i forbindelse med budsjettbehandlingen er det mulig å gjøre justeringen i budsjettvedtaket også i selve skatteåret, forutsatt at det skjer før skatten skrives ut, jfr FIN 15.08.1995.

Ved en sammenslåing skal det etableres ett felles eiendomsskatteregime i den nye kommunen innen to år. Etter overgangsperioden må taksering av (den sammenslåtte) kommunens eiendommer bygge på samme retningslinjer, og verdinivå og skattesatsen må være lik i hele kommunen, og utskrivingsalternativet som anvendes etter §3 må være gitt lik anvendelse.

Det første året eiendomsskatten skrives ut i en kommune, må takstene være fastsatt og skatten skrevet ut innen utgangen av juni måned, jfr eiendomsskatteloven §14, 1. ledd, 3. punkt. Kommuner som slår seg sammen vil få den samme forlengede fristen til 1. juni for utskrivning av eiendomsskatten det året skatten skal være samkjørt, jfr FIN 17.06.1996.

Vi har vært i kontakt med KS som bekrefter at nye Sandnes kan, etter reglene i eiendomsskatteloven, vedta eiendomsskatt i behandlingen av budsjett for nye Sandnes i november 2019. Takstene må imidlertid være fastsatt og skatten skrevet ut innen utgangen av juni 2020.

Rådmannen vil framholde at det ved en slik løsning vil bli knapp tid til taksering med de konsekvenser det kan medføre.

### 3. Hva er kommunens prioriteringsliste for trafikksikkerhetstiltak?

Svar:

Trafikksikkerhetsplan for Sandnes kommune og forslag til handlingsprogram 2017 ble behandlet i utvalg for tekniske saker ble behandlet 16. november 2016

(<http://opengov.cloudapp.net/Meetings/sandnes/AgendaItems/Details/15016483>)

Arbeidsprogram park, idrett og vei 2017 er utarbeidet på bakgrunn av vedtatt økonomiplan 2017-2020, og ble behandlet i utvalg for tekniske saker 25. januar 2017

(<http://opengov.cloudapp.net/Meetings/sandnes/AgendaItems/Details/15018126>)

### 4. Hvor mye er netto kostnaden til morsmålsundervisning for barnehage og skole?

Svar:

#### **Grunnskole**

I grunnskolen er alle ressurser som gis til flerspråklige elever hjemlet i opplæringslovens §2-8:

*Elevar i grunnskolen med anna morsmål enn norsk og samisk har rett til særskild norskopplæring til dei har tilstrekkeleg dugleik i norsk til å følgje den vanlege opplæringa i skolen. Om nødvendig har slike elevar også rett til morsmålsopplæring, tospråkleg fagopplæring eller begge delar.*

#### **Rutiner og forklaring**

Den enkelte skole skal gjennomføre en kartlegging av den enkelte elev. Kartleggingen legges til grunn for hvorvidt eleven har rett til særskilt norskopplæring etter §2-8, og om eleven i tillegg har rett til styrking tospråklig fagopplæring og/eller morsmålsopplæring.

Etter gjennomført kartlegging fattes enkeltvedtak omkring elevens rett til særskilt norskopplæring.

#### **Begrepe:**

- Særskilt norskopplæring – SNO:
  - Gis etter enkeltvedtak av lærere som er ansatt på den enkelte skole. Er en styrking for den enkelte elev.
  - I vedtaket vil det fremkomme om eleven følger ordinær opplæringsplan i norsk, eller om de skal følge opplæringsplan for grunnleggende norsk.

- Ressursene tilføres skolene fra FBU (Senter for flerspråklige barn og unge)
- Tospråklig fagopplæring:
  - Gis i tillegg til SNO. Timene er hjemlet i elevens enkeltvedtak.
  - Er begrunnet i at eleven har behov for ekstra styrking knyttet til eget begrepsapparat, og må derfor ha hjelp til oversetting av disse.
  - Gis av faglærere tilsatt ved FBU
- Morsmålsopplæring:
  - Gis i tillegg til SNO. Timene er hjemlet i elevens enkeltvedtak.
  - Gis kun et fåtall elever som mangler grunnleggende begrepsforståelse på eget morsmål. Hensikten er å styrke dette, slik at de videre lettere tilegner seg norske begrep og språkforståelse.
  - Gis av faglærere tilsatt ved FBU

#### Årsverk hjemlet i opplæringsloven §2-8, knyttet til type tiltak:

Type tiltak	Årsverk 2016	Årsverk 2017
Særskilt norskopplæring (SNO) - gis av lærere på den enkelte skole	38,82	34,88
Tospråklig fagopplæring (TFO) - gis av lærere ansatt på FBU	19,69	20,67
Morsmålsopplæring (MMO) - gis av lærere ansatt på FBU	0,51	0,35

Hentet fra GSI

	2016	2017
Type tiltak	Kr	Kr
Særskilt norskopplæring (SNO) - gis av lærere på den enkelte skole	Kr 25,2 mill.	Kr 23,6 mill
Tospråklig fagopplæring (TFO) - gis av lærere ansatt på FBU	Kr 12,7 mill	Kr 13,9 mill
Morsmålsopplæring (MMO) - gis av lærere ansatt på FBU	Kr 331 000	Kr 236 000

- I tillegg til disse årsverkene kommer også administrative ressurser ved FBU.
- Tildeling i 2018 vil basere seg på eksisterende tildeling, for så å bli justert ved nytt skoleår.

#### Fremstilling – antall elever med vedtak:

	2016	2017
Antall elever med vedtak om særskilt norskopplæring	803	858
Antall elever av disse som i tillegg har:		
- både to-språklig fagopplæring og morsmålsopplæring	29	29
- kun tospråklig fagopplæring	245	262
- kun morsmålsopplæring	2	0

Hentet fra GSI

FBU mottok tilskudd fra fylkesmannen i 2016 på kr 1,9 Mill og i 2017 kr 780 000.

### Barnehage

#### Hva er tospråklig assistanse?

- I Sandnes består tospråklige assistanse av tospråklige assistenter (TA).
- I barnehagen bruker vi morsmålet som redskap til å støtte barnas språklige, intellektuelle og sosiale utvikling.
  1. De fleste minoritetsspråklige barn som begynner i barnehagen kan ingenting eller lite norsk, men behersker morsmålet.
  2. Det tar tid å lære et nytt språk, ifølge forskere kan det ta opptil fem år før norsk fungerer godt nok som redskap for læring. Selv om barna tilsynelatende snakker norsk, må vi ofte gå ut fra at det ikke er godt nok utviklet som redskap for tanken og som redskap for læring på skolen.

- Gjennom å bruke voksne som behersker språket og har kunnskap om kultur og levemåte som barnet, kan vi bidra til å gi barnet en god overgang fra hjemmet – barnehagen og til å tilegne seg norsk.

**Arbeidsoppgavene til TA er bl.a å:**

1. bidra til at alle barn i barnegruppen integreres i fellesskapet. Være et bindeledd mellom de minoritetsspråklige barna og andre barn og voksne i barnehagen.
2. medvirke til at barna kan forstå og gjøre seg forstått i barnehagen. Gjennom å bruke morsmålet får barna med seg innholdet i det som formidles, og dette fremmer forståelsen og læringen av norsk.
3. være brobygger og kulturformidler mellom barn med minoritetsspråklig bakgrunn og barn med etnisk norsk bakgrunn. Hjelp barna til å bevare, videreutvikle og være stolte av det kulturelle grunnlaget de har gjennom sin familie og sin kultur.
4. bidra til å opprettholde god kontakt mellom barnehagen og foreldre sammen med det øvrige personalet.
5. medvirke til en god overgang fra barnehage til skolen.

**2016:**

Tjeneste	Stillingsbetegnelse	% stilling
Administrasjon	Enhetsleder	40
	Admirasjon	40
	IT	30
	Avdelingsleder bhg	100
Veiledning og kompetanseutvikling	2 Fagleder	200
Tospråklig assistanse	Tospråklig assistenter	1320

13,2 årsverk \* 500 000 = 6 600 000 i lønnskostnader til tospråklig assistanse knyttet direkte ut mot barnehagene.

Tilskudd fra staten i 2016: kr 2 886 797

**2017:**

13,2 \* 500 000= 6 600 000 i lønnskostnader til tospråklig assistanse knyttet direkte ut mot barnehagene.

Tilskudd fra staten i 2017: kr 3 636 605

**2018:**

13,2 \* 500 000= 6 600 000 i lønnskostnader til tospråklig assistanse knyttet direkte ut mot barnehagene.

Budsjettert tilskudd fra staten i 2018: kr 2 037 000

Sandnes 2. november 2017

Torunn S. Nilsen  
økonomidirektør

Dokumentet er ikke signert da Sandnes kommune benytter elektronisk godkjenning.